

**EUACI**EUROPEAN UNION  
ANTI-CORRUPTION  
INITIATIVEНікопольська  
міська  
рада**МЕМОРАНДУМ ПРО  
ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ****MEMORANDUM  
OF UNDERSTANDING**

між

between

Нікопольською міською радою

Nikopol City Council

та

and

Антикорупційною Ініціативою  
Європейського Союзу (EUACI)European Union Anti-Corruption  
Initiative (EUACI)

Nikopol

12 липня 2018

Nikopol

12 July 2018

**Нікопольська міська рада** (надалі – Реципієнт) та **Антикорупційна Ініціатива Європейського Союзу** (надалі – EUACI або Програма EUACI), яка впроваджується Міністерством закордонних справ Данії

**Nikopol City Council** (hereinafter referred to as Recipient) and the **European Union Anti-Corruption Initiative** (hereinafter referred to as EUACI), implemented by Ministry of Foreign Affairs of Denmark

**ОСКІЛЬКИ** EUACI діє відповідно до Рамкової Угоди між Урядом України та Європейською Комісією, яка ратифікована Законом України від 03.09.2008 №360-VI;

**WHEREAS**, the EUACI acts in accordance with the Framework Agreement between the Government of Ukraine and the European Union Commission, ratified by the Law of Ukraine 360-VI of 03 September 2008;

**ОСКІЛЬКИ** EUACI було доручено надати технічну допомогу новоствореним антикорупційним інституціям, органам місцевої влади, організаціям громадянського суспільства та журналістам розслідувачам;

**WHEREAS**, the EUACI has been mandated with providing technical support to the Ukrainian newly established anti-corruption institutions and local authorities, civil society organizations and investigative journalists;

**ОСКІЛЬКИ** Реципієнт забезпечує здійснення антикорупційної реформи у своєму місті;

**WHEREAS**, the Recipient ensures implementation of anti-corruption reform in its respective city;

**ОСКІЛЬКИ** Реципієнт та EUACI визнають необхідність боротьби із корупцією у державних та місцевих органах влади;

**WHEREAS**, the Recipient and EUACI recognize the need for eradicating corruption in state and local authorities;

**ВИЗНАЮЧИ** важливість взаємного співробітництва та його внесок у

**RECOGNIZING** the importance of mutual cooperation and the contribution this can

This program is financed by the European Union and co-financed and implemented by DANIDA

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
OF DENMARK  
Danida



вирішення проблем, пов'язаних із здійсненням антикорупційних реформ в Україні;

make to addressing challenges in implementing anti-corruption reforms in Ukraine;

**БРАХОВУЮЧИ** взаємні інтереси, Сторони домовилися про викладене нижче:

**THEREFORE**, in consideration of their mutual interests, they have agreed as follows:

### 1. Мета та цілі Програми

### 1. Program goal and objectives

1.1 Загальною метою EUACI є покращення процесу впровадження антикорупційної політики в Україні, а отже і сприяння скороченню масштабів корупції.

1.1 The overall objective of the EUACI is to improve the implementation of anti-corruption policy in Ukraine, thereby ultimately contributing to a reduction in corruption.

1.2 Ціллю підкомпоненту 3.1 Програми EUACI є посилення потенціалу органів місцевого самоврядування щодо їх внеску до процесу боротьби із корупцією.

1.2 EUACI's objective under sub-component 3.1 is to enhance the capacity of local government to contribute to the fight against corruption.

### 2. Строк реалізації Програми

### 2. Program implementation term

Строк реалізації Програми EUACI: з 15 грудня 2016 року по 14 грудня 2019 року (3 роки).

The EUACI implementation term is from December 15, 2016 to December 14, 2019 (3 years).

### 3. Завдання Програми

### 3. Program tasks

3.1 Досягнення цілі підкомпоненту 3.1 Програми EUACI здійснюватиметься шляхом впровадження наступних завдань:

3.1 EUACI will reach its sub-component 3.1 objective by implementing the following tasks:

3.1.1 Здійснення функціонального аналізу корупційних ризиків у не більше ніж шести «Містах Доброчесності»;

3.1.1 Functional analysis of the corruption risks in up to 6 "Integrity Cities";

3.1.2 Розробка антикорупційного інструментарію;

3.1.2 Anti-corruption toolbox development;

3.1.3 Застосування антикорупційного інструментарію у не більше ніж шести «Містах Доброчесності»

3.1.3 Anti-corruption toolbox implementation in up to 6 "Integrity Cities";

3.1.4 Підтримання стратегічного планування у обраних «Містах Доброчесності»;

3.1.4 Support strategic planning in targeted "Integrity Cities";

3.1.5 Покращення можливостей для участі громадян у прийнятті рішень у «Містах Доброчесності»;

3.1.5 Improve citizen participation in decision making in "Integrity Cities";





**EUACSI**

EUROPEAN UNION  
ANTI-CORRUPTION  
INITIATIVE



Нікопольська  
міська  
рада

3.1.6 Надання підтримки у залученні молодих жінок та чоловіків до процесу місцевого управління;

3.1.7 Покращення спроможності місцевого самоврядування висвітлювати інформацію про антикорупційні заходи.

3.1.6 Support young women and men involvement in local governance issues;

3.1.7 Improve communications on anti-corruption issues by local governance.

#### 4. Очікувані результати Програми EUACSI

4.1 До шести «Міст Доброчесності» досягають конкретних та фактичних результатів у боротьбі із корупцією.

4.2 До 6 «Міст Доброчесності» застосовують інструменти та методології для прозорості та підзвітності, які можуть бути використані у поточній реформі децентралізації, включаючи загальнонаціональну програму U-LEAD;

4.3 Підвищено підзвітність та ефективність надання послуг;

4.4 Покращено участь громадян у процесі прийняття рішень органами місцевої влади та інших видах діяльності;

4.5 Механізми електронного урядування застосовуються органами місцевої влади, що в свою чергу перешкоджає корупції;

4.6 Покращено спроможність місцевого самоврядування висвітлювати інформацію про боротьбу із корупцією.

#### 4. Expected results of the program implementation

4.1 Up to 6 "Integrity Cities" produce concrete and evidence-based success-stories in fighting corruption.

4.2 Up to 6 "Integrity Cities" test tools and methodologies for transparency and accountability which can be fed to the ongoing decentralization reform, including the nationwide U-LEAD programme;

4.3 Enhanced accountability and efficient service delivery;

4.4 Improved participation of citizens in community decision-making and other activities;

4.5 E-Governance tools adopted by local authorities that discourage corruption;

4.6 Improved communications on anti-corruption issues by local governance.

#### 5. Кількісні та/або якісні критерії досягнення ефективності Програми

5.1 Критерії ефективності EUACSI включають наступне:

5.1.1 **Функціональний аналіз корупційних ризиків** – Реципієнт отримає допомогу у визначенні корупційних ризиків в межах діяльності міської адміністрації;

#### 5 Quantitative and/or qualitative criteria of achieving the Program effectiveness

5.1 The EUACSI effectiveness criteria include the following:

5.1.1 **Functional analysis of corruption risks** – Recipient will receive assistance in identifying of corruption risks within the city administration operations;

This program is financed by the European Union and co-financed and implemented by DANIDA



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
OF DENMARK  
Danida



**5.1.2 Муніципальне планування доброчесності** – Реципієнт отримає підтримку у стратегічному плануванні розвитку доброчесності;

**5.1.3 Впровадження інструментарію для боротьби з корупцією** – Реципієнт отримає підтримку для впровадження інструментів, які повинні знизити рівень корупції;

**5.1.4 Спеціальні тренінги** – Реципієнт отримає підтримку для підвищення спроможності у доброчесності та етичній поведінці;

**5.1.2 Municipal Integrity Planning** – Recipient will be equipped to strategically plan for integrity development;

**5.1.3 Implementation of anti-corruption toolbox** – Recipient will be supported to implement tools which should reduce a level of corruption;

**5.1.4 Tailored trainings** – Recipient will have improved capacities and mechanisms for Integrity and ethical behavior;

**6. Перелік майна, робіт та послуг, прав інтелектуальної власності та інших ресурсів, що придбатимуться в рамках Програми:**

**6.1** Різні види тренінгів, включаючи практичні заняття, семінари, круглі столи тощо;

**6.2** Консультування на місцях, наставництво, консультативна підтримка допомога радників у розвитку доброчесності міст, програмного забезпечення тощо;

**6.3** Навчальні поїздки для представників місцевих органів влади.

**6. Lists of assets, works and services, intellectual property rights, other resources to be purchased and provided under the program:**

**6.1** Different types of trainings including practical workshops, seminars, round tables, etc.;

**6.2** On-site consulting, mentoring, advisory support for developing cities integrity, software, etc.;

**6.3** Study tours for local authorities.

**7. Очікуваний вплив Програми на розвиток відповідної галузі чи регіону**

**7.1** Посилено спроможність органів місцевого самоврядування, поглиблено демократичні принципи, покращено добробут та посилено стабільність.

**7.2** Посилено спроможність місцевої влади через застосування антикорупційних інструментів.

**7.3** Громадяни вважають, що органи місцевого самоврядування стали більш прозорими та отримали послуги, які були

**7. Expected impact of the program on the development of a relevant industry or region**

**7.1** Strengthened local governance, deepen democracy, build prosperity, and promote stability.

**7.2** Stronger local authorities through application of anti-corruption tools.

**7.3** Citizens perceive that local self-governments have become more transparent and received services that





# EUACI

EUROPEAN UNION  
ANTI-CORRUPTION  
INITIATIVE



Нікопольська  
міська  
рада

надані більш ефективно із значним скороченням корупційних практик.

7.4. Досягнення під час застосування концепції "Доброчесності міст" стали прикладом для інших міст України та мають потенціал для реплікації.

## 8. Зобов'язання Виконавця (EUACI) щодо допомоги

8.1 EUACI несе відповідальність за надання технічної допомоги для підтримки Реципієнта у здійсненні антикорупційної реформи, включаючи, але не обмежуючись наступним:

8.1.1 Функціональний аналіз корупційних ризиків, визначення завдань та дій для їх подолання;

8.1.2 На основі функціонального аналізу корупційних ризиків надати підтримку у написанні муніципального плану доброчесності;

8.1.3 Посилити спроможність органів місцевої влади у виконанні завдань, визначених муніципальним планом доброчесності;

8.1.4 Розробити та підтримувати впровадження антикорупційних інструментів для зміцнення довіри від громадян;

8.1.5 Надати підтримку у інтеграції різних механізмів для громадян, громадянського суспільства та ділових кіл у доступі до прийняття рішень та інших аспектів місцевого управління. Впровадити механізми громадського нагляду для зменшення корупційних ризиків;

8.1.6 Надати підтримку органам місцевого самоврядування для покращення інформування громадян, громадянського суспільства та бізнесу щодо діяльності, планів та результатів роботи органів місцевої влади;

were delivered more efficiently with a significant reduction in corrupt practices.

7.4 The achievements of "Integrity Cities" concept provide an example to other cities in Ukraine, and broaden the appeal and impact of replication.

## 8. Obligations of the Implementer (EUACI) regarding assistance

8.1 EUACI shall be responsible to provide technical assistance to support Recipient in implementing of anti-corruption reform, including but not limited to the following:

8.1.1 Functional corruption risk analysis to assess their status, identify challenges and outline actions and assistance to succeed;

8.1.2 Based upon the functional corruption risk analysis provide support to create a Municipal Integrity Plan;

8.1.3 Strengthen local government operations identified by the Municipal Integrity Plan;

8.1.4 Develop and support implementation of anti-corruption tools to build trust and confidence of citizens;

8.1.5 Integrate different mechanisms for citizens, civil society and business community to participate in decision making and other aspects of local governance, launch public oversight mechanisms to reduce corruption risks;

8.1.6 Support local governance to provide better information to citizens, civil society and business community on local government activities, plans and results;

This program is financed by the European Union and co-financed and implemented by DANIDA



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
OF DENMARK  
Danida

**EUACI**EUROPEAN UNION  
ANTI-CORRUPTION  
INITIATIVEНікопольська  
міська  
рада

8.1.7 Проведення опитувань та оцінок для відстеження прогресу в діяльності місцевого самоврядування;

8.1.8 Надавати кошти для сприяння впровадженню антикорупційного інструментарію;

8.1.9 Надавати невеликі гранти громадським організаціям щоб стимулювати моніторинг та комунікації між громадянами, громадянським суспільством, бізнесом та органами місцевої влади;

8.1.10 Інша допомога та підтримка за взаємною згодою Сторін.

8.1.7 Conduct surveys and assessments to track progress of the local government;

8.1.8 Provide funds to help implement anti-corruption toolbox;

8.1.9 Provide small grants to community groups and organizations to stimulate engagement, monitoring and communications between citizens, civil society and the business community and their local government;

8.1.10 Other assistance and support as mutually agreed upon by both parties.

## 9. Обов'язки Реципієнта

9.1 Реципієнт несе відповідальність за наступне в залежності від наявності коштів:

9.1.1 Повністю співпрацювати в усіх аспектах Програми та допомоги EUACI;

9.1.2 Призначити представника для обміну інформацією із EUACI;

9.1.3 Під час візитів представників EUACI до Реципієнта надати можливість працювати у приміщенні Реципієнта;

9.1.4 Забезпечити відповідних представників для участі у навчальних програмах та інших заходах в рамках технічної допомоги, тощо.

9.1.5 Співпрацювати над впровадженням обстежень та оцінки прогресу виконання Програми;

9.1.6 Надавати бюджетну, фінансову, статистичну та іншу інформацію для Програми EUACI для звітування згідно із законодавством України;

9.1.7 Збирати інформацію та звітувати про діяльність, як того вимагає законодавство України;

9.1.8 Поділитися результатами Програми з громадськістю та іншими містами;

## 9. Obligations of the Recipient

9.1 Recipient shall be responsible for the following:

9.1.1 Fully cooperate in all aspects of EUACI programming and assistance;

9.1.2 Designate an official point of contact for EUACI;

9.1.3 Provide space for EUACI team members when they visit the community and provide support;

9.1.4 Make relevant staff and officials available for capacity building and technical assistance activities, events, etc.

9.1.5 Cooperate on implementation of surveys and assessments that measure and track their progress;

9.1.6 Provide budgetary, financial, statistical and other information to EUACI as needed for programming and reporting and in conformity with Ukrainian law;

9.1.7 Collect information and report on program activities as requested by Ukrainian legislation;

9.1.8 Share program results with the public and other cities;

This program is financed by the European Union and co-financed and implemented by DANIDA

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
OF DENMARK  
Danida



9.1.9 Посилити співпрацю з громадянами міста, громадянським суспільством та бізнес спільнотою;

9.1.10 Використовувати будь-яке обладнання та/або програмне забезпечення, надане EUACI, з метою та за призначенням, визначеними EUACI.

9.1.11. Цей Меморандум набирає чинності з моменту підписання та діє до 14 грудня 2019 року.

9.1.9 Strengthen cooperation with its citizens, civil society and the business community;

9.1.10 Use any equipment and/or software provided by EUACI (if any) for the purposes intended and specified by the program.

9.1.11 This Memorandum takes effect on the date of signing and will be effective until December 14, 2019.

**SIGNATURES / ПІДПИСИ СТОРІН**

**Mrs. Eka Tkeshelashvili on behalf of European Union Anti-Corruption Initiative**

**Пані Ека Ткешелашвілі від імені Антикорупційної ініціативи Європейського Союзу**

**Mr. Andriy Fisak on behalf of the Nikopol City Council**

**Пан Андрій Фісак від імені Нікопольської міської ради**

